

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 maart 2015

WETSVOORSTEL

**tot soepeler toepassing van de openbaarheid
van de uitspraak van de rechterlijke
beslissingen**

(ingediend door de dames Laurette Onkelinx
en Özlem Özen en de heer Eric Massin)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 mars 2015

PROPOSITION DE LOI

**visant à moduler le caractère
public du prononcé des
décisions de justice**

(déposée par Mmes Laurette Onkelinx
et Özlem Özen et M. Eric Massin)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een soepeler toepassing te geven aan de openbaarheid van de uitspraak van de rechterlijke beslissingen.

Bij een dergelijke uitspraak zou alleen het beschikkend gedeelte van het vonnis of van het arrest worden voorgelezen, tenzij de partijen uitdrukkelijk verzoeken de beslissing integraal voor te lezen. De rechter oordeelt soeverein over een verzoek tot integrale voorlezing.

Voorts stelt dit wetsvoorstel in uitzicht dat de griffie kosteloos een kopie van de integrale beslissing, op papier of elektronisch, aan de rechtzoekende of aan diens raadsman verzendt of bezorgt binnen 24 uur nadat het beschikkend gedeelte werd voorgelezen. Die beslissing wordt bekendgemaakt volgens de door de Koning bepaalde nadere regels.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi propose de moduler le caractère public du prononcé des décisions de justice.

D'une part, elle prévoit que le prononcé des décisions judiciaires se limite au dispositif du jugement ou de l'arrêt, à moins que les parties ne demandent expressément la lecture in extenso de la décision. Dans ce cas, le juge appréciera souverainement la demande de lecture in extenso.

La proposition de loi prévoit, d'autre part, que le greffe envoie ou remet gratuitement une copie, sous format papier ou électronique, de l'intégralité de la décision au justiciable ou à son avocat dans les 24 heures du prononcé du dispositif, laquelle est par ailleurs publiée selon les modalités fixées par le Roi.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 149 van de Belgische Grondwet bepaalt dat elk vonnis wordt uitgesproken in openbare terechtzitting; ook artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) stelt dat de uitspraken in het openbaar moeten worden gewezen en dat eenieder recht heeft op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft voor recht gezegd dat de openbaarheid van de debatten een bij artikel 6, § 1, van het EVRM verankerd fundamenteel beginsel is, dat dit beginsel het mogelijk maakt de rechtzoekenden te beschermen tegen een geheime rechtspraak die aan het toezicht van het publiek ontsnapt, alsook dat dit beginsel een van de middelen is om het vertrouwen van de burgers in de hoven en rechtbanken te behouden. Dat beginsel draagt bij tot de verwezenlijking van de doelstelling van het voormelde artikel 6, § 1, met name dat elkeen recht heeft op een billijk proces — een zeer belangrijk principe van elke democratische samenleving.

Niettemin heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in zijn arrest *Ernst e.a. vs. België* van 15 juli 2003 het volgende gesteld:

“[...] Quant au défaut de prononcé public de l’arrêt de la Cour de cassation, dont les requérants se plaignent sans plus de précision, la Cour rappelle que malgré l’absence de restrictions, l’exigence selon laquelle le jugement doit être rendu publiquement a été interprétée avec une certaine souplesse. Ainsi, elle a estimé qu’il convenait, dans chaque cas, d’apprécier à la lumière des particularités de la procédure dont il s’agit, et en fonction du but et de l’objet de l’article 6, § 1, la forme de publicité du “jugement” prévue par le droit interne de l’État en cause [...].

Dans l’affaire Sutter c. Suisse [...], elle a jugé que l’exigence de publicité des jugements ne devait pas nécessairement prendre la forme d’une lecture à haute voix de l’arrêt, et a déclaré que les exigences de l’article 6 avaient été satisfaites car toute personne justifiant d’un intérêt pouvait consulter le texte intégral des arrêts du tribunal militaire de cassation.

[...] En conclusion, la Cour considère que les exigences de publicité posées par l’article 6, § 1, de la Convention ont été suffisamment respectées.”

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La Constitution, en son article 149, dispose que tout jugement doit être prononcé en audience publique. De même, la Convention européenne des droits de l’Homme, en son article 6, énonce que les décisions doivent être rendues publiquement, au nom du procès équitable.

La Cour européenne des droits de l’homme a dit pour droit que la publicité des débats constitue un principe fondamental consacré par l’article 6, § 1 de la Convention européenne des droits de l’homme, que ce principe permet de protéger les justiciables contre une justice secrète échappant au contrôle du public et constitue aussi l’un des moyens de préserver la confiance dans les cours et tribunaux. Il concourt à réaliser le but de l’article 6, § 1, à savoir le droit à un procès équitable, principe essentiel de toute société démocratique.

Néanmoins, dans un arrêt du 15 juillet 2003, *Ernst et autres contre Belgique*, la Cour européenne des droits de l’homme a estimé que:

“[...] Quant au défaut de prononcé public de l’arrêt de la Cour de cassation, dont les requérants se plaignent sans plus de précision, la Cour rappelle que malgré l’absence de restrictions, l’exigence selon laquelle le jugement doit être rendu publiquement a été interprétée avec une certaine souplesse. Ainsi, elle a estimé qu’il convenait, dans chaque cas, d’apprécier à la lumière des particularités de la procédure dont il s’agit, et en fonction du but et de l’objet de l’article 6 § 1, la forme de publicité du “jugement” prévue par le droit interne de l’État en cause [...].

Dans l’affaire Sutter c. Suisse [...], elle a jugé que l’exigence de publicité des jugements ne devait pas nécessairement prendre la forme d’une lecture à haute voix de l’arrêt, et a déclaré que les exigences de l’article 6 avaient été satisfaites car toute personne justifiant d’un intérêt pouvait consulter le texte intégral des arrêts du tribunal militaire de cassation.

[...] En conclusion, la Cour considère que les exigences de publicité posées par l’article 6 § 1 de la Convention ont été suffisamment respectées.”

Ook de Belgische Grondwet verankert de openbaarheid van de debatten (artikel 148) en de openbaarheid van de uitspraak van de vonnissen (artikel 149).

In een arrest van 29 november 2011 heeft het Hof van Cassatie, dat een gelijkaardige evolutie voorstaat als die welke het EHRM heeft voorgesteld, in diezelfde zin het volgende gesteld:

“Artikel 149 Grondwet bepaalt dat elk vonnis in openbare terechtzitting wordt uitgesproken.

De verplichting om het vonnis in openbare terechtzitting uit te spreken, strekt ertoe een voor het publiek toegankelijk toezicht op rechterlijke beslissingen mogelijk te maken.

Die doelstelling vereist in de regel de voorlezing op de openbare terechtzitting van zowel de motieven als het beschikkend gedeelte van de rechterlijke beslissing. Zij kan echter ook worden bereikt door een gedeeltelijke voorlezing van de rechterlijke beslissing met in elk geval het beschikkend gedeelte, samen met het gelijktijdig of onmiddellijk daarna publiek maken van de rechterlijke beslissing door verspreiding via andere publicatievormen zoals het internet.

Het middel dat ervan uitgaat dat aan de door artikel 149 Grondwet bepaalde publiciteitsverplichting slechts is voldaan indien de rechterlijke beslissing integraal op de openbare terechtzitting wordt voorgelezen, faalt in zoverre naar recht.”

Met dit arrest kan de wetgever de uitspraak van een rechterlijke beslissing dus soepel doen toepassen, om te voorkomen dat kostbare tijd wordt verloren door een integrale voorlezing.

Wat is immers het nut van het behoud van de integrale voorlezing van de beslissing ter terechtzitting? Die praktijk komt overigens nagenoeg alleen nog voor in strafzaken, ongetwijfeld omdat bepaalde beroepstermijnen beginnen te lopen vanaf de uitspraak van de beslissing, maar ook omdat een aanhouding kan worden gelast onmiddellijk na de uitspraak. Een en ander kan behouden blijven ingeval alleen het beschikkend gedeelte wordt voorgelezen.

De beslissing van de rechter kan grote gevolgen hebben voor het verdere leven van de beklaagde of de rechtzoekende. Meestal hebben ze het dus moeilijk om de motivering van de beslissing goed te beluisteren; ze wensen immers vooral te weten of ze al dan niet worden veroordeeld en welke straf hen eventueel wordt opgelegd. Die informatie komt echter pas aan het einde van de voorlezing.

La Constitution belge consacre également la publicité des débats (art. 148) et celle de la prononciation des jugements (art. 149).

Préconisant une évolution similaire à celle proposée par la CEDH, la Cour de cassation, dans un arrêt du 29 novembre 2011, a statué dans le même sens:

“L'article 149 de la Constitution dispose que tout jugement est prononcé en audience publique.

L'obligation de prononcer un jugement en audience publique tend à permettre au public à avoir accès aux décisions judiciaires.

Cet objectif requiert, en principe, la lecture à l'audience publique tant des motifs que du dispositif de la décision judiciaire. Il peut toutefois aussi être atteint par une lecture partielle de la décision judiciaire comprenant en tout cas le dispositif, simultanément à ou suivi immédiatement par la publication de la décision judiciaire par la diffusion au moyen d'autres formes de publication tel que l'internet.

Le moyen, qui se fonde sur l'hypothèse que l'obligation de publicité prévue à l'article 149 de la Constitution n'est remplie que si la décision judiciaire a été intégralement lue à l'audience publique, manque, dans cette mesure, en droit.”

Cet arrêt ouvre, dès lors, la porte au législateur pour moduler la lecture d'une décision judiciaire afin d'éviter la perte d'un temps précieux par une lecture *in extenso*.

Se pose, par conséquent, la question de l'intérêt de maintenir cette lecture *in extenso* des décisions à l'audience. La pratique ne subsiste d'ailleurs quasiment plus qu'en matière pénale, sans doute justifiée par le fait que certains délais de recours commencent à courir à partir du prononcé de la décision, mais également parce qu'une arrestation peut être ordonnée à l'issue du prononcé. La lecture exclusive du dispositif permettrait de maintenir cela.

Vu l'impact que peut avoir la décision du juge sur la vie future du prévenu ou de tout justiciable, celui-ci n'est généralement pas en état d'écouter la motivation de la décision. En effet, il souhaite avant tout savoir s'il est ou non condamné et quelle sera la peine dont il écoperait le cas échéant. Ces informations n'interviennent toutefois qu'en toute fin de lecture.

Het komt trouwens voor dat de rechtzoekende maar moeilijk kan begrijpen waartoe hij is veroordeeld, en om welke redenen, ondanks die volledige voorlezing van het vonnis.

De indieners van dit wetsvoorstel vinden het dus beter, in het belang van de rechtzoekende, de beklagde, zijn advocaat, het hof of de rechtbank en ook de Rijksbegroting, komaf te maken met die saaie en weinig nuttige voorlezing.

De bij de Grondwet en het EVRM verankerde doelstellingen zouden en moeten dus anders worden gehaald.

Nu de communicatiemiddelen heel diverse vormen hebben aangenomen, is het onontbeerlijk te bepalen welke nadere regels moeten worden behouden in verband met die openbare uitspraak, of hoe die regels anders moeten worden ingevuld. De praktijk evolueert en de wet moet dat ook doen.

Daarom dient het Gerechtelijk Wetboek zodanig te worden aangepast dat niet wordt afgeweken van de twee doelstellingen die ter zake vooropstaan: de rechtzoekende moet snel toegang kunnen hebben tot de inhoud van de beslissing, en de bij de Grondwet en het EVRM verankerde democratische controle over de wijze waarop recht wordt gesproken, moet worden gegarandeerd. Tegelijk moet voor alle partijen ook tijdswinst worden nagestreefd.

Om er zeker van te zijn dat de hele uitspraak daadwerkelijk wordt bekendgemaakt, moet de griffie uiterlijk de dag na de uitspraak kosteloos een papieren of elektronische kopie van de beslissing verzenden of overhandigen aan de rechtzoekende of zijn advocaat, en moet die uitspraak volgens de bij de Koning vastgestelde nadere regels worden bekendgemaakt.

Er wordt aan herinnerd dat artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek het volgende bepaalt: "Binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis zendt de griffier (...) een niet ondertekend afschrift van het vonnis (...)". In de praktijk vervangt elektronische verzending adequaat de verzending van het afschrift op papier. Dit artikel moet echter worden gehandhaafd omdat het voor alle rechtsplegingen geldt.

De PS-fractie wenst dat in strafzaken dezelfde praktijk ingang vindt. In dat verband wordt trouwens verwezen naar wetsvoorstel DOC 54 0137/001, om de bekendmaking van de rechterlijke beslissingen te kunnen garanderen.

Il arrive que le justiciable ait d'ailleurs des difficultés à comprendre ce à quoi il a été condamné et pour quelles raisons et ce malgré cette lecture *in extenso* du jugement.

Mieux vaut donc, selon les auteurs de la présente proposition de loi, dans l'intérêt du justiciable, du prévenu, de son avocat, de la cour ou du tribunal, comme dans l'intérêt des budgets de l'État, mettre fin à cet exercice fastidieux et peu utile.

Les objectifs consacrés par la Constitution et la Convention européenne des droits de l'homme pourraient donc et devront donc être atteints par d'autres voies.

Déterminer, à l'heure où les moyens de communications se sont diversifiés, quelles modalités de ce prononcé public il convient de conserver ou de redéfinir est indispensable. La pratique évolue et la loi se doit de le faire également.

Il convient donc d'adapter le Code judiciaire afin que ses deux objectifs, à savoir permettre au justiciable d'avoir un accès rapide au contenu de la décision et assurer le contrôle démocratique consacré par la Constitution et par la CEDH sur la manière dont la justice est rendue, continuent à être rencontrés, tout en offrant un gain de temps à l'ensemble des parties.

Afin de s'assurer de la publicité effective de l'entière du prononcé, une copie, sous format papier ou électronique, de la décision sera envoyée ou remise au justiciable ou à son avocat gratuitement par le greffe au plus tard le lendemain du prononcé de la décision et sera publiée selon les modalités fixées par le Roi.

Nous rappelons que l'article 792 du Code judiciaire prévoit l'envoi, dans les huit jours du prononcé du jugement, de la copie non signée de celui-ci et qu'en pratique, l'envoi électronique remplace adéquatement l'envoi papier. Cet article doit toutefois être maintenu puisqu'il s'applique à l'ensemble des procédures.

En matière pénale, le groupe PS souhaite que la même pratique se mette en place. À cet égard, nous nous référons d'ailleurs à la proposition de loi DOC n° 54 0137/001, qui permettrait de s'assurer de la publicité des décisions de justice.

Niettemin zou elke partij het recht behouden te vragen dat op de terechtzitting de beslissing integraal wordt voorgelezen, onder voorbehoud van hetgeen het rechtscollège dienaangaande soeverein zal oordelen.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Deze bepaling heeft betrekking op de uitspraak van het op tegenspraak gewezen vonnis.

Het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast opdat, met tijdswinst voor alle partijen, voldaan blijft aan de twee doelstellingen van dat Wetboek, te weten de rechtzoekende snel toegang tot de inhoud van de beslissing bieden en de bij de Grondwet en het EVRM verankerde democratische controle op de wijze waarop recht wordt gedaan, garanderen.

De daadwerkelijke openbaarheid van de integrale uitspraak wordt gewaarborgd doordat wordt voorgesteld dat de griffie uiterlijk de dag na de uitspraak, kosteloos een schriftelijke of elektronische kopie van de beslissing verzendt of ter hand stelt aan de rechtzoekende of diens advocaat, alsmede doordat de uitspraak onder meer via het internet bekend wordt gemaakt volgens de door de Koning vastgelegde nadere regels.

Er wordt voorgesteld dat de rechter soeverein oordeelt over het verzoek dat de rechterlijke beslissing integraal wordt voorgelezen, alsook over een mogelijke onrechtmatige aanwending van een dergelijk verzoek.

Art. 3

Deze bepaling, die betrekking heeft op het verstekvonnis, voorziet in dezelfde regeling als die welke bij artikel 2 wordt voorgesteld.

Chaque partie conserverait néanmoins le droit de solliciter la lecture *in extenso* de la décision à l'audience, sous réserve de l'appréciation souveraine qu'en fera la juridiction.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cette disposition concerne le prononcé du jugement contradictoire.

Le Code judiciaire est adapté afin que ses deux objectifs qui sont de permettre au justiciable d'avoir un accès rapide au contenu de la décision et d'assurer le contrôle démocratique consacré par la Constitution et par la CEDH sur la manière dont la justice est rendue, continuent à être rencontrés tout en offrant un gain de temps à l'ensemble des parties.

La publicité effective de l'ensemble du prononcé est assurée par l'envoi ou la remise d'une copie, sous format papier ou électronique, de la décision au justiciable ou à son avocat gratuitement par le greffe, au plus tard le lendemain du prononcé de la décision et par la publication notamment via internet selon les modalités fixées par le Roi.

Le juge apprécie souverainement la demande de lecture *in extenso* de la décision judiciaire et son éventuel caractère abusif.

Art. 3

Cette disposition, qui concerne le prononcé du jugement par défaut, prévoit le même régime que celui énoncé à l'article 2.

Laurette ONKELINX (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Eric MASSIN (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 782ter ingevoegd, luidende:

“Art. 782ter. De uitspraak van de rechterlijke beslissingen wordt beperkt tot het beschikkend gedeelte van het vonnis of het arrest, tenzij de partijen er uitdrukkelijk om verzoeken dat de beslissing integraal wordt voorgelezen. De rechter oordeelt soeverein over het verzoek tot integrale voorlezing.

Binnen 24 uur nadat het beschikkend gedeelte is voorgelezen, zendt de griffie kosteloos een schriftelijke of elektronische kopie van de integrale beslissing over, of stelt hij die ter hand aan de rechtzoekende of diens advocaat, en wordt de beslissing bekendgemaakt volgens de door de Koning vastgelegde nadere regels.”

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 805bis ingevoegd, luidende:

“Art. 805bis. De uitspraak van de rechterlijke beslissingen wordt beperkt tot het beschikkend gedeelte van het vonnis of het arrest, tenzij de partijen er uitdrukkelijk om verzoeken dat de beslissing integraal wordt voorgelezen. De rechter oordeelt soeverein over het verzoek tot integrale voorlezing.

Binnen 24 uur nadat het beschikkend gedeelte is voorgelezen, zendt de griffie kosteloos een schriftelijke of elektronische kopie van de integrale beslissing over, of stelt hij die ter hand aan de rechtzoekende of diens advocaat, en wordt de beslissing bekendgemaakt volgens de door de Koning vastgelegde nadere regels.”

12 februari 2015

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans le Code judiciaire, il est inséré un article 782ter rédigé comme suit:

“Art. 782ter. Le prononcé des décisions judiciaires se limite au dispositif du jugement ou de l'arrêt à moins que les parties ne demandent expressément la lecture in extenso de la décision. Le juge apprécie souverainement la demande de lecture *in extenso*.

Une copie, sous format papier ou électronique, de l'intégralité de la décision est envoyée ou remise au justiciable ou à son avocat gratuitement par le greffe dans les 24 heures du prononcé du dispositif et est publiée selon les modalités fixées par le Roi.”

Art. 3

Dans le même Code, il est inséré un article 805bis rédigé comme suit:

“Art. 805bis. Le prononcé des décisions judiciaires se limite au dispositif du jugement ou de l'arrêt à moins que les parties ne demandent expressément la lecture in extenso de la décision. Le juge apprécie souverainement la demande de lecture *in extenso*.

Une copie, sous format papier ou électronique, de l'intégralité de la décision est envoyée ou remise au justiciable ou à son avocat gratuitement par le greffe dans les 24 heures du prononcé du dispositif et est publiée selon les modalités fixées par le Roi.”

12 février 2015

Laurette ONKELINX (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Eric MASSIN (PS)